

**Basef Amama Pol Nagi'
Nanda'am Mafe'ma Esis
Tesalonaika
Basef bandami Pol nagi'
nanda'am mafe'ma esis
Tesalonaika**

1:1-2 Pol na'i basef bu'wami ma God naloma Jisas Kraiis mihiambamas

1:3-12 Pol nanifela Goda esis nanda' betena esis

2:1-17 Aman aonai nosombala basef Godi nifi'i

3:1-15 Esis Kristen ina sope etin, owa'. Sonda' maola sagiambama esis etis soloma enis epes wapoti'

3:16-18 Basef akutaimi

¹ Ae' Pol aloma Sailas naloma Timoti wape na'ae. Ea' anda' basef amama mafe'mago ipe' Kristen pape wambel Tesalonaika. Ipe' pape paloma God ahalomapa ape'inai naloma Dembinai Jisas Kraiis. Ipe' Kristen pape palomam ea' amamipei si'ipa.

² Ae' a'i ahalomapa God noloma Dembinai Jisas Kraiis mihiambamepa na'a monda'epa petaga la'ifipa ea' mope molomepago mese'epa opalef awanem.

Pol nanifela God

³ Ipe' Kristen alupipei afa'ipei, afa' wa'i ande-ande'ma dendel wanifela Goda ipe'. Waf anama bo'ona. Dei' main, bale'ef ipe'inai nataga la'ifina endilisi ea' ipe' hipei atona etin ukup maimailipa

atona etin. Ea' waf anama nataga nafe' lu'una endilisi ma ipe' ⁴ Waf anama atona dei' afa' wafela agof ipe'imi la'afena amam nematawa Kristen. Wa'iam na'ama wa'i esis Tesalonaika sofa' nimanimi hiami ea' sombale'efa Jisas saitu la'ifis.

Owagama God nowaloga ape' ma waf bu'unai

⁵ Waf anama ipe'inai bu'unai, God nihi'ambafa na'ama. Anan nowaloga ape' ma waf ananinai bu'unai atona. Nonda'am na'ama ma ni'i ipe' bu'upe'i ma piowis wambel Ananinai. Dei' ipe' pefa' nimanimi hiami. God nambimb nonda'epa bo'wepa ma pepe wambel Ananinai ⁶ Anona nemaf God nonda' waf bu'unai na'ama. Nogwamasa nimanimi esis sanda'mepam ipe'i ⁷ Anan na'i notagaha nimanimi amama dei' ipe' pefa'ami ea' notagaha nimanimi afa'imi nonda'apa mopoma noma'w andeande'. Nonda'am nemaf anama Dembinai Jisas nokwaha heven notaga alihina nolomai nif lu'wami moloma ensel amama la'ifimi ⁸ Nemaf anama God nohambombaga esis isima sololama Anani soloma isima owa' sila basef bu'wami Dembinai ape'inai Jisas ⁹ Epes isima nemaf anama sofa' nimanimi awami na'ama. God nohambombagas la'ela'ef. Ea' sope laogona naep Dembinai, howalagon moloma pepel ananinai ¹⁰ Nemaf anama Dembinai notanimani nifi'i ma amam nematawa bu'wasi ananisi sefela agel ananinai noloma howalagon ananimi, ea' amam nematawa sombale'efana sondanifela anan sefela agel ananinai. Nemaf anama ipe' wapoti' penda'am na'ama etin. Dei' main, afa' wawalapa

basef Godi la'afena ipe' ea' pembale'efa basef amama endilisi.

Pol nanda' betena God nonda' esis Tesalonaika sataga la'ifis

¹¹ Afa' ukup ma'i amama ea' la'ela'ef wanda' betena God ape'inai ma nigiambamepa. Afa' ogawa God nofalepa ea' wanda' betena anan nonda'epa petaga la'ifipa endilisi si'i anan nofalepa penda'am. Afa' wanda' betena God nonda'epa pataga la'ifipa ma penda' waf anama bu'unai hianai pa'i pienda'anai, ea' pembale'efa Kraiis pembefa maol ipe' panda'anai ¹² Afa' wanda' betena ipe' ma pefela agel Dembinai ape'inai Jisasi ma nonda'am na'ama etin nefela agof ipe'imi. Amama motagama God ape'inai naloma Dembinai Jisas Kraiis migiambamepa na'a monda'epa pataga la'ifipa.

2

Basefa aman aonai nosambala mi'uli Godi

¹ Ipe' Kristen alupipei, afa' wa'i wi'i basefa Dembinai ape'inai Jisas Kraiis anona nemaf notanima nifi'i wapoti' ma ape' mondakolas molo-mana. Dei' wahali'ipa na'ama ² Enis epes sa'ipipa sa'i nemaf Dembinai anona nemaf niefilianai nataga ea'. Ae' ine' egawa. Basef amama Ambal Bu'unai Godi na'ipanam enin epen na'ipi pas o enin epen na'iam okom ananinai atona o esis sa'i afa' wanda' basef amama wasapa'am mafo'o wa'ipasa basef amama? I'i peme'asa basef amama, ipe' ina pehafel gegelalasipa kwapete' mehip ea' ukup ipe'imi aom, owa' ³ Ipe' ina

peme' enin epen nembaso'mepa ma anom basefa Dembinai notanimani, owa'. Nemaſ dembinai niefi'ianai, ina nataga, owa'etin. Epes hiesi ata' sali' sosombala basefi sose'ana alafugah God ea' aman aonai nosambala mi'uli Godi notaga nondawalap. Aman anama owagama nefe' wambel aonai hel nif fandumi ma'oma ⁴ Anan noham amamaga amama hiami epes sanda' lotumami sailam si'i Godi ea' nowa' alafuga ma amamaga amama. Ea' nefela agel ananinai atona lu'una, nonda' amamaga amama hiami mofe' owina anan. Ea' nuwis nupe ipat lu'unai Godi nowalapa basef na'ama na'i, "Ae' atowe Dembiwei God."

⁵ Fowa' ae' ape alomepa a'ipipa basefa amamaga amama. Ipe' ukup mase'epama a'amon?

⁶ Ipe' dei' pegawa amamaga amama mahefa eafa aman anama aonai ma notaga nondawalap alihiguma nemaſ anama God nandandepananai ⁷ Ipe' pegawa dei' pepel anama nosambala mi'uli Godi ata' nanda' opeh nandambaho' nape. Anama ata' napoma mondahama nogota anama aman anama nili'akwa eaf ananinai nofe' ⁸ Nemaſ anama aman anama aonai nosambala mi'uli Godi notaga nondawalap. Ea' nemaſ Dembinai Jisas niefi'ianai nohana naga'ma malogel ambip ananimitom moloma mafili lu'wami ananimitom ⁹ Aman anama aonai nosambala mi'uli Godi notaga nondawalap alihiguma ma pepel Satani atona. Ea' waf baso'mainai Satani nonda' anan la'ifinai nonda' ikwaf naninani si'i God nanda'anai ¹⁰ Anan nanda' waf hianai baso'omunai ma waf aonai. Ea' nombaso'ma esis saila eaf sefe' higililasanai. I'i epes isima si'i aho'ma basef endilisimi, God nofa'as sotanimani

sope andeande'. Owa', sandaiwa' ¹¹ Ea' God nosapa'i amamaga amama mombaso'ma esisi ea' seme' basef amama kwamaimi baso'ami asasimi sembale'efam ¹² Esis amam nematawa hiesi ina ata' sombale'efa basef endilisimi, owa'etin. Sondanifela sonda' waf aonai atona. Amama atom anona nemaf sofa' amamaga awami atom basef kot Dembinai God nonda'anai.

God nosahe'epa ea' ma nofa'epa pifi'mai anan

¹³ Fowa' gani dambadamba God nosahe'epa ma nofa'epa petanimani pambale'efa basef endilisimi. Ama pepel Ambal Bu'unai Ananinai nanda'epa bo'wepa. Ea' la'ela'ef wanifela Goda ipe'. Kristen alupipei, okom Dembinai nainailipa ¹⁴ Nemaf anama afa' wa'ipipa basef bu'wami Godi ma anan nofalepa nose'epa nafifili Dembinai ape'inai Jisas Kraisi. Ma God nefela agola Dembinai ape'inai Jisas Kraisi noloma agof ipe'imi wapoti' ¹⁵ Ea' dei' ipe' Kristen alupipei pitu la'ifipa ma basef hiami Godi wa'ipipam malogof o wanda'mepago okwatih, amama ipe' pendanifel ¹⁶ Afa' wa'i Dembinai ape'inai Jisas Kraisi naloma God Ahalomapa ape'inai ukup amamumi maimailapa magiambamapa manda'apa mataga la'ifipa. Amam manda'apa na'ama la'ela'ef. Ea' magiambamapa mape mohafa God nonda'apa mope andeande' ¹⁷ Ea' dei' afa' wa'i amam biam monda'epa petaga la'ifipa migiambamepa penda' waf bu'unai hianai ma pi'ipasa basef bu'wami hiami.

3

Pol na'i, "Ipe' penda' betena God nigiambamafa."

¹ Ipe' Kristen alupipei, afa' wa'i ata' wi'lipipago anom basef wapoti'. Ipe' penda' betena Goda nigiambamafa ma basef Dembinai mefe' mehipe anama hiagoma mofa' agel lu'unai si'i fowa' manda'am la'afena ipe' ² Ipe' penda' betena afa' ma God notagahofa ma lagofa epes isima sanda' waf aonai. Ipe' pegawa epes hiesi ina dei' sembale'efa basef Godi, ata' owa' ³ Ea' Dembinai naila basef ananimiti andeande' nanda' amamaga ananimiti andeande' ma nonda'epa petaga la'ifipa numafipa ma aman aonai owa' la'ifinama nomboma opalef ipe'imi ⁴ Dembinai nafela ukup afa'imi dei' ogawa ipe' na'ama. Waf hianai wa'ipipa ma pinda'anai, anama ipe' penda'ana endilisi. Ea' anona nemaf wapoti' ina pindaiwa'mana, owa'. Pilana penda'ana la'ela'ef ⁵ Afa' wa'i Dembinai nonda' opalef ipe'imi ma pegawa God okom nainailipa endilisi. Afa' wa'i nemaf anama nimanimiti motagamepa, pitu la'ifipa ma pepel Kraisi atona penda' waf bu'unai atona.

Epes hiesi sonda' opeh

⁶ Ipe' Kristen alupipei, afa' wa'ipipa mehipe na'ama ma agel Dembinai Jisas Kraisi. I'i enis alupusi ipe'isi sope etina owa' seme' basef amama wa'ipasam sieilam, ipe' pihi'amas pekwahis pefe' ⁷ Ipe' pegawa ma pila waf afa'inai. Fowa' wape walomepa, ina wape etin, owa' ⁸ Ina ofa' gwa'aimi na'a ma ipe', owa'. Watalom etin wa'am. Ea' wanda' opeh la'ifimi hiami

wanda'am owamb alipa ina wapoma ipe' etipa pimafiafa, owa' ⁹ Afa' wi'i ofa' gwa'aimi ma ipe', God na'i andeande'ma okom ananinai. Ea' afa' wandaiwa'ma ofa' gwa'aimi ipe'imi, owa'. Afa' wanda'am na'ama ma ipe' pati waf afa' wanda'anai ma petolona pilana ¹⁰ Ipe' pegawa fowa' wape walomepa afa' wase'epa mi'uli na'ama. Na'i epen owa' nenda' maoli, ipe' ina pemafian pese'an anom gwa'aimi, owa', hapaini ¹¹ Afa' ina wa'ipipa na'ama etin, owa'. Wame' basef enis sape la'afena ipe'i ina sanda' opeh, owa'. Sape etin. Esis sapoma basef atom usihimi ma amamaga enis epesi atom ¹² Agel Jisas Kraisi Dembinai ape'inai afa' wa'ipipa mehpa mi'uli anama ma epes isima sape etini, wa'i ofela ukup asasimi ma sonda' waf na'ama. Esis ata' sope andeande'ma sonda' maola sotagama gwa'aimi asasimi atom dei' ¹³ Ipe' Kristen alupipei, ipe' ina ala'uta nepa ma penda' waf bu'unai, owa' ¹⁴ I'i enin epen owa' nila basef amama hiami afa' wanda'ami, ipe' pegawa epen inima andeande'. Ea' pihi'aman pepe laogona enin. Ama enin ambal aona ma waf ananinai. Dei' main, enin ina naila basef afa'imi, owa' ¹⁵ Ipe' ina pefalan pi'i nautamepa ipe'ini, owa'. Ukup mopoma enin si'i alupini ipe'ini ea' pi'ipana negawa waf anama aonai ma nekwahona.

Anom basef tu'wanim

¹⁶ Afa' wa'i Dembinai anan ofagonama opaf awanena la'ela'ef nose'epa okom awanena ma mamagoma ipe' pepe peafe'ma. Afa' wa'i Dembinai nope nolomago ipe' hipei.

¹⁷ Anan nanda' basefi nase'e pen ae' Pol anda' basef amama ma lagel ae'anai, a'i nemaf bu'unai ma ipe'. Ikwaf anama ae'anai ma basef amama hiami ae'ami, anda'am na'ama etin.

¹⁸ Afa' wa'i Dembinai ape'inai Jisas Krai ni-giambamepago ipe' hipei na'a.
Ea' ma'um.

BASEF BU¹WAMI GODI
The New Testament in the Filifita Language (Ilahita
Dialect), East Sepik Province, PAPUA NEW GUINEA
Nupela Testamen long tokples Filifita long Niugini

copyright © 1998 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Filifita (Filifita dialect of Mufian)

Dialect: Filifita or Ilahita

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2012-11-18

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 9 Oct 2020

042dd872-74b3-5958-88ef-d4db936348e2